



MARKTGEMEINDE LANA
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI LANA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
08.09.2026

UHR – ORE
16:00

GEGENSTAND:

Raumordnung - Genehmigung des Entwurfes der Abänderung des Gemeindebauleitplanes (LG 9/2018, Art. 54, Abs. 2) - Gebiet für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung - Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl - Richtigstellung / Anpassung an die Ist-Situation.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

OGGETTO:

Urbanistica - Approvazione della bozza della modifica del piano urbanistico comunale (LP 9/2018, art. 54, comma 2) - Zona per attrezzature pubbliche - Amministrazione e servizi pubblici - ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo - rettifica / adeguamento alla situazione di fatto.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco				
Valentina Andreis	Referentin / Assessora				
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora				
Horst Margesin	Referent / Assessore				
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Raumordnung - Genehmigung des Entwurfes der Abänderung des Gemeindebauleitplanes (LG 9/2018, Art. 54, Abs. 2) - Gebiet für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung - Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl - Richtigstellung / Anpassung an die Ist-Situation.

d3-Akte: 21937

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Lana, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 1 vom 22.01.2009 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2597 vom 26.10.2009, mit dem Landschaftsplan harmonisiert mit Dekret des Landesrates Nr. 10430 vom 20.06.2019 und wiederbestätigt mit Ratsbeschluss Nr. 22 vom 24.10.2019;

festgestellt, dass die Änderung laut vorliegendem Planentwurf sich außerhalb des Siedlungsgebietes befindet;

festgestellt, dass im Sinne der Übergangsbestimmungen somit Art. 54 Abs. 2 des LGRL zur Anwendung kommt, welcher bestimmt: „Auf alle Änderungen zum GPlanRL, welche nicht unter die in Absatz 1 vorgesehenen fallen, wird das Verfahren laut Artikel 53 angewandt, der Entwurf wird jedoch vom Gemeindeausschuss beschlossen“ (nach Anhörung der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft);

nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Antrag um Genehmigung des Entwurfes der Abänderung des Gemeindebauleitplanes:

Antrag Gemeinde Lana um Anpassung des Gebietes für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung im Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl – Richtigstellung/Anpassung an die Ist-Situation:

In Zukunft soll die Feuerwehrrstation in Pawigl erneuert werden. Mit gegenständlicher Bauleitplanänderung werden urbanistischen Voraussetzungen für diese Bauarbeiten geschaffen. Zugleich wird die heute fälschlicherweise teilweise als Zone für öffentliche Einrichtungen ausgewiesene private Bp. 12/1 K.G. Lana (geschlossener Hof STUBER) künftig gänzlich in der Flächenwidmung „Landwirtschaftsgebiet“ zu liegen kommen, was wiederum der Realität entspricht. Mit getrennter Maßnahme wird zudem die Abänderung des Gefahrenzonenplanes im von der Bauleitplanänderung betroffenen Bereich abgewickelt, nachdem bei Genehmigung des

Urbanistica - Approvazione della bozza della modifica del piano urbanistico comunale (LP 9/2018, art. 54, comma 2) - Zona per attrezzature pubbliche - Amministrazione e servizi pubblici - ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo - rettifica / adeguamento alla situazione di fatto.

atto d3: 21937

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il piano urbanistico in vigore del Comune di Lana, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 1 del 22/01/2009 e con delibera della Giunta Provinciale n. 2597 del 26/10/2009, armonizzato graficamente con il piano paesaggistico con decreto assessoriale provinciale n. 10430 del 20/06/2019 e riconfermato dal Consiglio Comunale con delibera n. 22 del 24/10/2019;

accertato che la modifica della presente proposta di piano si trova al di fuori dell'area insediabile;

accertato che ai sensi delle norme transitorie si applica quindi l'art. 54 comma 2 della LPTP che determina: "Per le varianti al PCTP diverse da quelle previste al comma 1 si applica il procedimento di cui all'art. 53, ma la relativa adozione è di competenza della Giunta comunale" (sentita la Commissione comunale territorio e paesaggio);

visto la richiesta di adozione della proposta di modifica del piano urbanistico comunale di seguito riportata:

richiesta Comune di Lana per rettificare la zona per attrezzature pubbliche - Amministrazione e servizi pubblici nell'ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo - adeguamento alla situazione di fatto:

In futuro è prevista la ristrutturazione della caserma dei vigili del fuoco a Pavicolo. Con la presente modifica del piano urbanistico comunale si creano i presupposti urbanistici per tali lavori. Contemporaneamente la p.ed. 12/1 C.C. Lana (maso chiuso STUBER), oggi erroneamente designato in parte come zona per attrezzature pubbliche, rientrerà in futuro interamente nella destinazione urbanistica "zona di verde agricolo" il che a sua volta corrisponde alla realtà. Con un provvedimento separato verrà inoltre attuata la modifica del piano delle zone di pericolo nell'area interessata dalla modifica del piano urbanistico comunale, poiché al momento dell'approvazione del piano delle zone di pericolo nell'ambito dei

Gefahrenzonenplanes im Bereich der „Mitterhöfe“ nicht flächendeckend alle 3 Naturgefahren überprüft worden sind;

die technische Dokumentation, vorwiegend ausgearbeitet von Dr. Arch. Isabelle Kofler aus Lana, setzt sich wie folgt zusammen:

“masi di mezzo” non erano stati verificati in modo esaustivo tutti e tre i rischi naturali;

la documentazione tecnica, prevalentemente elaborata dalla dott.ess arch. Isabelle Kofler di Lana, è costituita dai seguenti documenti:

Details elektronischer Fingerabdruck - dettagli impronta digitale

Nr. – n.	Beschreibung Projektunterlagen / descrizione documentazione tecnica	Prot. Nr. und Datum / n. e data protocollo	Hashwert / valore Hash (SHA256 base64)
1.	01 erläuternder Bericht – relazione illustrativa.pdf	0051822 / 03.08.2026	RneUwfNakkwsDIgdfjQi7AFBibJgOSPbqBH7Ff+lbw=
2.	02-05 grafische Unterlagen - documentazione grafica.pdf	0051823 / 03.08.2026	VXHyERI2IDJ8I9YLKZUU18KV/nZG1UWY969zz7aB9jo=
3.	06 DFB Bestand – NdA stato attuale.pdf	0051824 / 03.08.2026	OKHnYN/i0dvdBtxwtPVfQYudlx0UXN7wbQLg3KfMdE=
4.	09 Programm Umsetzung - programma realizzazione.pdf	0051825 / 03.08.2026	Rgno71/SIWPKyiOw0sHASIBpdaNwTJHYczFhu8Nx9Bs=
5.	10 Fotos – foto.pdf	0051826 / 03.08.2026	GFblu2Gi/fhb23YMepeWFrFR5gO4zA9D/K6X7LEa5rG4=
6.	14 SUP (Umweltvorbericht) – VAS (rapporto ambientale preliminare).pdf	0051828 / 03.08.2026	25fSh79axOWL0Pyd80vul3WSaM4g4xdhKD5ahdnzVPE=
7.	15 Auszug GZP - estratto PZP.pdf	0051829 / 03.08.2026	FL2GtpsE0ldrgpg+GiK4LF3QTvOEuQHE2Gf1H57uoK4=
8.	Lana_Pawigl_Feuerwehrhalle_Gefahren+Komp_2026-08-25_signed.pdf	0056978 / 03.09.2026	FOX/jZeRbXph6eAphFpFnXCBSmy+6aoRIQ9QtOdoU=

festgestellt, dass die vom Newplan-Portal benötigten Dateien bzgl. der technischen Dokumentation, hochgeladen von der vorab erwähnten Technikerin, mit folgender Abgabe-ID validiert wurde:

- Bauleitplan Abgabe ID und Abgabotyp: 10365 (geometrisch);

gegenwärtig gehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 23.07.2026 die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes positiv mit Auflage begutachtet hat;

festgestellt, dass der vorliegende Planentwurf in Hinblick auf das Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft ergänzt worden ist;

festgestellt, dass die Änderung im öffentlichen Interesse steht, zumal dadurch die urbanistischen Voraussetzungen für einen künftigen Neubau der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl geschaffen werden;

als weitere Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung wurde die gegenständliche Beschlussfassung auf der Homepage der Gemeinde angekündigt;

für notwendig, zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet, den vorgenannten Antrag aus den Gründen stattzugeben, welche aus dem Antrag selbst, bzw. dem erläuternden Bericht ersichtlich sind, der dem Antrag beigelegt ist und auf welche daher ausdrücklich verwiesen wird;

nach Einsichtnahme,

in das LGRL;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

rilevato che tutti i file richiesti dal portale Newplan relativi alla documentazione tecnica, caricati dalla suddetta tecnica, sono stati convalidati con la seguente ID della consegna:

- Piano urbanistico ID e tipo di consegna: 10365 (geometrica);

tenuto presente che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha rilasciato parere positivo con prescrizione alla presente modifica del piano urbanistico comunale nella seduta del 23/07/2026;

accertato che la presente proposta di piano è stata integrata in riguardo al parere della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio;

accertato che la modifica di cui trattasi è di interesse pubblico in quanto si creano i presupposti urbanistici per la futura costruzione della nuova sede dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo;

come ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione la presente delibera è stata annunciata sul sito internet del comune;

ritenuto doveroso, opportuno e giustificato accogliere la predetta richiesta per i motivi desumibili dalla richiesta medesima e/o dalla relazione illustrativa allegata alle medesima, alle quali si rinvia pertanto esplicitamente;

visti,

la LPTP;

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

beschließt

- den Entwurf der Abänderung des Gemeindebauleitplanes (LG 9/2018, Art. 54, Abs. 2) - Gebiet für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung - Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl - Richtigstellung an die Ist-Situation, aufgrund der folgenden vorwiegend von Arch. Isabelle Kofler aus Lana ausgearbeiteten Unterlagen, zu genehmigen:

Details elektronischer Fingerabdruck - dettagli impronta digitale

Nr. – n.	Beschreibung Projektunterlagen / descrizione documentazione tecnica	Prot. Nr. und Datum / n. e data protocollo	Hashwert / valore Hash (SHA256 base64)
1.	01 erläuternder Bericht – relazione illustrativa.pdf	0051822 / 03.08.2026	RneUwfNakkwsDIgdfQi7AFBibJgOSPbqBH7Ff+lbw=
2.	02-05 grafische Unterlagen - documentazione grafica.pdf	0051823 / 03.08.2026	VXHyERI2IDJ8l9YLKZUU18KV/nZG1UWy969zz7aB9jo=
3.	06 DFB Bestand – NdA stato attuale.pdf	0051824 / 03.08.2026	OKHnYN/i0dvdBtxwtPVfQYudlx0UXN7wbQLg3KfMdE=
4.	09 Programm Umsetzung - programma realizzazione.pdf	0051825 / 03.08.2026	Rgno71/SIWPKyiOw0sHASIBpdaNwTJHYczFhu8Nx9Bs=
5.	10 Fotos – foto.pdf	0051826 / 03.08.2026	GFblu2Gi/fhb23YMepecWFR5gO4zA9D/K6X7LEa5rG4=
6.	14 SUP (Umweltvorbericht) – VAS (rapporto ambientale preliminare).pdf	0051828 / 03.08.2026	25fSh79axOWL0Pyd80vul3WSaM4g4xdhKD5ahdnzVPE=
7.	15 Auszug GZP - estratto PZP.pdf	0051829 / 03.08.2026	FL2GtpsE0ldrgpg+GiK4LF3QTvOEUQHE2Gf1H57uoK4=
8.	Lana_Pawigl_Feuerwehrhalle_Gefahren+Komp_2026-08-25_signed.pdf	0056978 / 03.09.2026	FOX/jJZeRbXph6eAphFpFnXCBSmy+6aoRIQ9QtOdoU=

- festzuhalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 23.07.2026, in der Funktion der zuständigen Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Entscheidung gekommen ist, dass keine SUP-Pflicht besteht;
- zur Kenntnis zu nehmen, dass gegenständlicher Beschluss zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht wird; innerhalb dieses Zeitraums kann jeder/jede bei der Gemeinde Anmerkungen zum Planentwurf einbringen;
- zur Kenntnis zu nehmen, wenn ein Planungsinstrument Landschaftsbindungen laut Artikel 11, Bauverbote betreffend einzelne Liegenschaften oder Bindungen in Hinblick auf eine Enteignung vorsieht oder ändert, muss der Beschluss über den Entwurf den Eigentümern/Eigentümerinnen der betroffenen Liegenschaften mit der Vorgangsweise mitgeteilt werden, die in Artikel 14 des Landgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 („Regelung des Verwaltungsverfahrens“), in geltender Fassung, vorgesehen ist; die Eigentümer/Eigentümerinnen können innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung ihre Anmerkungen vorbringen;
- zur Kenntnis zu nehmen, dass nach Ablauf der Frist laut Absatz 2 des Art. 53 des LGRL die Gemeinde die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung übermittelt;

delibera

- l'approvazione della bozza della modifica del piano urbanistico comunale (LP 9/2018, art. 54, comma 2) - Zona per attrezzature pubbliche - Amministrazione e servizi pubblici - ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo - adeguamento alla situazione di fatto, in base ai seguenti documenti tecnici prevalentemente elaborati dalla dott.ess arch. Isabelle Kofler di Lana:

- di rilevare che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS, nella seduta del 23/07/2026 ha deciso che non sussiste l'obbligo alla VAS;
- di dare atto che la presente deliberazione, corredata della relativa documentazione tecnica, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; entro lo stesso periodo chiunque può presentare al Comune osservazioni sulla proposta del piano;
- di dare atto che qualora uno strumento di pianificazione preveda o modifichi vincoli paesaggistici di cui all'articolo 11, vincoli di inedificabilità su singoli immobili o vincoli preordinati all'esproprio, della delibera di adozione deve essere dato avviso ai soggetti proprietari nei modi di cui all'articolo 14 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 („Disciplina del procedimento amministrativo“), e successive modifiche; i soggetti proprietari possono presentare osservazioni entro i 30 giorni successivi al ricevimento dell'avviso;
- di prendere atto che scaduto il termine di cui al comma 2 del art. 53 della LPTP, il Comune trasmette immediatamente le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

6. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Landeskommission für Raum und Landschaft ihre Stellungnahme innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt sämtlicher Unterlagen abgibt;
 7. zur Kenntnis zu nehmen, dass innerhalb von 90 Tagen ab Erhalt des Gutachtens der Landeskommission der Gemeinderat definitiv über den Entwurf unter Erwägung dieses Gutachtens und der eingegangenen Anmerkungen beschließt - die Gemeinde übermittelt den Ratsbeschluss mit der erforderlichen Dokumentation unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung;
 8. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Landesregierung den Plan innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Dokumentation genehmigt - der Beschluss der Landesregierung wird im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft;
 9. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
 10. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinheitlichkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Abwicklung des gegenständlichen Verfahrens im öffentlichen Interesse.
6. di prendere atto che la Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio esprime il suo parere entro il termine di 30 giorni dal ricevimento di tutta la documentazione;
 7. di prendere atto che entro il termine di 90 giorni dal ricevimento del parere della Commissione, il Consiglio comunale adotta definitivamente la proposta, tenuto conto del parere della Commissione provinciale e delle osservazioni pervenute - il Comune trasmette immediatamente la delibera consiliare e la documentazione necessaria alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;
 8. di prendere atto che la Giunta provinciale approva il piano entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione - la delibera della Giunta provinciale viene pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale;
 9. di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;
 10. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018, onde consentire lo svolgimento della procedura amministrativa di cui trattasi nell'interesse pubblico in brevi termini.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert fachlich- f06uYSzL7YRgWXDjvYojBF3vQPUjQlozPYn
verwaltungsmaßiges Gutachten Q9Jbotqo=
Egon Geom. Poehl

Hashwert buchhalterisches nZLDga3U6b0RUlCd6D0b4haUpU5TTstpqrZ
Gutachten E69oy7mk=
Andrea De Martino

Valore hash parere tecnico-
amministrativo

Valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)